

# ZOMERCONCERT

met vocale muziek rond het thema wandelen

---

## VOICE FOUR vocaal ensemble

Dirigent | Piano

**Jan Wisse**

Tuba

**René Passenier**

**woensdag 24 juni 2026**

Johanneskerk Domburg

**aanvang 20.30 uur**

toegang vrij

# Zekerheid begint bij begrijpen.



Verzekeringen

Hypotheken

Pensioenen

Wij wensen iedereen een mooie muzikale avond.  
Laat je meevoeren door de prachtige klanken!



0118 61 51 51  
[donrisicobeheer.nl](http://donrisicobeheer.nl)

## Where'er you walk - Paul Ayres

Where'er you walk,  
cool gales shall fan the glade,  
trees, where you sit,  
shall crowd into a shade,  
trees, where you sit,  
shall crowd into a shade.

Where'er you tread,  
the blushing flowers shall rise,  
and all things flourish,  
and all things flourish,  
where'er you turn your eyes.

Where'er you walk,  
cool gales shall fan the glade,  
trees, where you sit,  
shall crowd into a shade,  
trees, where you sit  
shall crowd into a shade.

*Waar gij ook gaat,  
zal koele wind de weide strelen,  
de bomen waar gij rust  
zullen schaduw om u heen verdelen,  
de bomen waar gij rust  
zullen schaduw om u heen verdelen.*

*Waar gij ook treedt,  
zullen blozende bloemen ontwaken,  
en alles zal bloeien,  
ja, alles zal bloeien,  
waarheen uw ogen ook raken.*

*Waar gij ook gaat,  
zal koele wind de weide strelen,  
de bomen waar gij rust  
zullen schaduw om u heen verdelen,  
de bomen waar gij rust  
zullen schaduw om u heen verdelen.*

---

## Welkom

---

### Lockung - Fanny Hensel

Hörst du nicht die Bäume rauschen,  
draussen durch die stille Rund?  
Lockts dich nicht, hinab zu lauschen  
von dem Söller in den Grund.

Wo die vielen Bäche gehen,  
wunderbar im Mondenschein  
und die stillen Schlösser sehen,  
in den Fluss vom hohen Stein?

Kennst du noch die irren Lieder  
aus der alten, schönen Zeit?

Sie erwachen alle wieder  
nachts in Waldeseinsamkeit.

Wenn die Bäume träumend lauschen  
und der Flieder duftet schwül,  
und im Fluss die Nixen rauschen,  
komm herab, hier ist's so kühl.

*Hoor je niet de bomen ruisen  
buiten in de stille kring?*

*Lokt het niet om stil te luist'ren  
van het balkon de diepte in.*

*Waar de vele beekjes stromen,  
wonderlijk in maneschijn  
en de stille burchten komen  
in de rivier van hoge steen?*


*Zijn jou liedjes bijgebleven  
uit de goede oude tijd?*

*Alle komen zij tot leven  
's nachts in 't woud, in eenzaamheid.*

*Als de bomen dromend luist'ren  
en seringen geuren zwoel,  
in de stroom de Nixen fluist'ren:  
kom omlaag, hier is 't zo koel.*

# Wij ontwikkelen de nieuwe generatie online platforms.

Meer dan 10 jaar ervaring in het ontwikkelen  
van maatwerksoftware.

 [joachimhofman-it.nl](mailto:joachimhofman-it.nl)

 0113 781 037

Wij bouwen aan

Klantportalen

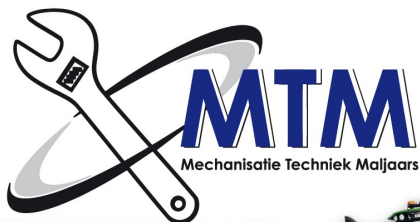
Mobiele apps

Web applicaties


CRM systemen

Automatiseringen

Joachim Hofman IT



 Van 't Hoffweg 2a,  
4333 RE Middelburg

Algemeen: 0118-636477  
Verkoop: 06-82425318 

[WWW.MTM-BV.NL](http://WWW.MTM-BV.NL)

## Wach auf, meins Herzens Schöne - Edward Stam

Wach auf meins Herzens Schöne,  
    zart Allerliebste mein!  
    Ich hör ein süß Getöne  
    von kleinen Waldvöglein,  
    die hör'ch so lieblich singen,  
ich mein, ich sah des Tages Schein  
    vom Orient herdringen.

    Ich hör die Hähne krähen,  
    und spür den Tag dabei.  
    Die kühlen Winde wehen,  
    die Sternlein leuchten frei.  
    Singt uns Frau Nachtigalle,  
    singt uns're süsse Melodei,  
sie meld't den Tag mit Schalle.

    Der Himmel tut sich färben,  
    aus weisser Farb in blau.  
    Die Wolken tun sich färben  
    aus schwarzer Farb in grau.  
die Morg'nröt tut herschleichen;  
wach auf, mein Lieb und mach mich frei,  
die Nacht will uns entweichen.

*Ontwaak, mijn lieve schone,  
jij, allerliefste mijn!  
Ik hoor heel zoete tonen  
uit 't bos, van vogels klein,  
die hoor ik zo lieflijk zingen,  
Ik meen, ik zie al daglichtschijn  
van 't oosten hier doordringen.*

*Ik hoor de hanen kraaien,  
en spur de dag nabij.  
De koele winden waaien,  
de sterren schijnen vrij.  
De nachtegaal gaat zingen,  
voor ons een liedje zoet zingt hij,  
hij wil de dag inhalen.*

*De hemel gaat al kleuren,  
door 't licht wordt hij lichtblauw,  
De wolken krijgen kleuren  
van donkergrijs tot grauw.  
Het morgenrood komt kijken;  
ontwaak, mijn lief, en laat mij gaan,  
de nacht wil ons ontwijken!*

---

## muzikaal intermezzo

*Sonata - Johann Ernst Galliard (1687 - 1749)*

Oorspronkelijk geschreven voor fagot en basso continuo behoren ze tot de absolute klassiekers in het repertoire van de fagot, maar worden ook vaak gespeeld op de trombone. De beroemde Six Sonatas zijn verdeeld in 2 delen. Deel 1 (Sonates 1-3) bevat onder andere de bekende Sonata No. 1, die bestaat uit afwisselende delen zoals een langzame Largo en een snelle Spiritoso. Deel 2 (Sonates 4-6) bevat virtuoze en dansante bewegingen zoals de Alla Siciliana.

*Peace - John Golland (1942 - 1993)*

Deze ingetogen en ontroerende solo vindt zijn oorsprong in een orgelstuk dat John Golland, een Engelse dirigent en componist, schreef voor de begrafenis van zijn nichtje, die op tragische wijze jong overleed. Later bewerkte hij het werk tot een solo voor euphonium en brassband. De zachte, troostende frasen spreken boekdelen.

**Minderhoud...  
maakt er meer van.**

[www.minderhoudbouw.nl](http://www.minderhoudbouw.nl)



**Ontdek jouw  
perfecte kleuren**

**met een kleurenanalyse!**

Meer weten over een  
kleurenanalyse? Scan de QR!



**Kleurenanalyse in  
Zeeland.**



### **Die Nachtigall - Felix Mendelssohn**

Die Nachtigall, sie war entfernt,  
der Frühling lockt sie wieder;  
was neues hat sie nicht gelernt,  
singt alte, liebe Lieder.

*De nachtegaal was weggegaan,  
de lente lokt haar opnieuw;  
iets nieuws heeft ze niet geleerd,  
ze zingt oude lieve liedjes.*

### **Ruhethal - Felix Mendelssohn**

Wann im letzten Abendstrahl  
goldne Wolkenberge steigen,  
und wie Alpen sich erzeigen,  
frag' ich oft mit Tränen:  
liegt wohl zwischen jenen  
mein ersehntes Ruhetal?

*Als in 't laatste zongestraal  
gouden wolkenbergen prijken,  
die wel Alpentoppen lijken,  
vraag ik vaak in tranen:  
kan 'k de plaats daar wanen  
waar ik graag eens rusten zal?*

### **Jagdlied - Felix Mendelssohn**

Durch schwankende Wipfel  
schießt goldener Strahl,  
Tief unter den Gipfeln  
das neblige Tal.  
Fern hallt es am Schlosse,  
das Waldhorn ruft,  
es wiehern die Rosse,  
in die Luft, in die Luft!

*Door deinende kruinen  
breekt goudene gloed,  
diep onder de bergen  
rust 't dal in zijn moed.  
Ver galmt van het kasteel,  
de jachthoorn zo blij,  
de paarden zij hinniken  
hoog in het tij.*

Bald Länder und Seen  
bald Wolkenzug,  
tief schimmernd zu sehen  
in schwindelndem Flug.  
Bald Dunkel wieder Hüllt  
Reiter und Ross,  
o Lieb, o Liebe  
So lass mich los!

*Dan meren en landen,  
dan wolken zo snel,  
voorbij in het zonlicht,  
als droom en als spel;  
dan dekt weer het duister  
de ruiter en ros,  
o liefde, o liefde,  
laat eindelijk los!*

Immer weiter und weiter  
die Klänge ziehn,  
durch Wälder und Heiden  
wohin, ach wohin?  
Erquickliche Frische,  
Süss-schaurige Lust!  
Hoch flattern die Büsche,  
frei schlägt die Brust.

*Steeds verder en verder  
trekt zingende klank,  
door bossen en heiden,  
hoe lang nog, hoe lang?  
Wat heerlijk die koelte,  
die huid'rende lust!  
Hoog fladderen struiken,  
vrij ademt de borst.*



Doneer nu!

## Waarom House4Hope?

Wij brengen hoop in gebieden die door oorlog, rampen of extreme armoede zijn getroffen. Dit doen we door in Zeeland met een team van vrijwilligers prefab huizen te bouwen. Deze plaatsen we vervolgens elders. Zo bieden we mensen in uitzichtloze situaties een thuis.

## Bouwt u mee?



### Material

U kunt ons direct helpen door bouwmaterialen of een deel van het interieur te sponsoren.



### Geld

Wilt u ons werk steunen? Onze stichting heeft een ANBI-status.



### Gebed

Wij geloven dat we zonder Gods hulp niets kunnen. Wilt u voor ons bidden?

[www.house4hope.nl](http://www.house4hope.nl)  
[stichtinghouse4hope@gmail.com](mailto:stichtinghouse4hope@gmail.com)

## **muzikaal intermezzo**

*Fantasie - Aycan Tetzl (1959 -*

Fantasie nr. 2 is een werk voor solo bastuba, dat bestaat uit meerdere delen of secties met muzieknotatie in een unieke stijl en opmaak. Het stuk verkent diverse melodieën, ritmes en technieken voor de bastuba.

*Serenade - Roman Hoffstetter (1742 - 1815)*

Roman Hoffstetter was een benedictijnse monnik uit het zuidwesten van Duitsland. Hij was voornamelijk verantwoordelijk voor de kloosterkeukens, maar dirigeerde ook het koor en bespeelde het orgel. Hij bewonderde en imiteerde de muziek van Haydn.

Later bleek dat het wereldberoemde tweede deel uit het Strijkkwartet in F-majeur (Op.3, nr.5) door Hoffstetter was geschreven. Als het niet als een werk van Haydn was gepresenteerd was het waarschijnlijk nooit zo bekend geworden als het nu is.

---

### **Just a closer walk - Joel Raney (Psalm 63 : 1)**

*Een psalm van David, als hij was in de woestijn van Juda*

I am weak, but Thou art strong;  
Jesus, keep me from all wrong;  
I'll be satisfied as long  
as I walk, dear Lord, close to Thee.

*Ik ben zwak, maar Gij zijt sterk,  
Jezus, bewaar me voor verkeerd werk;  
'k Ben tevreden, blij van zin,  
zolang ik dicht bij Jezus ben.*

Just a closer walk with Thee,  
grant it, Jesus, is my plea,  
as I am daily walking close to Thee,  
let it be, dear Lord, let it be.

*Steeds maar dicht bij U, Heer,  
dat is al wat ik begeer;  
dag aan dag aan U gewend,  
laat het zijn zoals Gij wenst.*

O how sweet to walk in this pilgrimway,  
leaning on the everlasting arms;  
o how bright the path grows day to day  
leaning on the everlasting arms.

*Zoet is 't gaan op 't pelgrimspad,  
steunend op Uw trouw en kracht;  
helder wordt de weg steeds meer,  
steunend op Uw arm, o Heer.*

When my feeble life is o'er,  
time for me will be no more;  
reach down guide me gently, safely o'er  
to Thy kingdom shore, to Thy shore.

*Als mijn levensavond daalt  
en mijn aardse tijd verhaast,  
leid mij dan door dood en nacht  
naar Uw rijk van eeuw'ge pracht.*

Just a closer walk with Thee,  
grant it, Jesus, is my plea,  
daily walking close to Thee,  
let it be, dear Lord, let it be.

*Steeds maar dicht bij U, Heer,  
dat is al wat ik begeer;  
dag aan dag aan U gewend,  
laat het zijn zoals Gij wenst.*



STIJLVOL  
MET ZORG  
EN RESPECT



CHRISTELIJKE  
Begrafenisverzorging  
Zeeland

Cees Roubos en  
Henk-Jan Minnaard  
0118 - 61 60 12 (24/7)

STIJLVOL MET ZORG EN RESPECT

[www.christelijkebvzeeland.nl](http://www.christelijkebvzeeland.nl)



Slopen - Grondwerk - Bouwen - Bestrating

## Song of the wanderer - Dan Forrest (2 Korinthe 5 : 7)

*Want wij wandelen door geloof en niet door aanschouwen*

The barren land around me lies,  
my flame is burning low;  
cold and pale the winter skies,  
and I am far from home.

*Het dorre land ligt om mij heen,  
mijn vlam brandt zwakjes;  
De winterhemel is koud en bleek.  
en ik ben ver van huis.*

With my light that burns so dim,  
am I visible to Him?  
Does He hear the fragile song  
of creatures here below?

*Met mijn zo zwakke licht,  
ben ik dan wel zichtbaar voor Hem?  
Hooft Hij het breekbare lied  
van de schepselen hier beneden?*

He wakes the lark and bids her fly  
to greet the coming spring.  
Wakes our hearts and bids us rise,  
then gives our spirits wing.

*Hij wekt de leeuwerik en vraagt haar  
om de naderende lente te begroeten.  
Wekt onze harten en nodigt ons op te staan,  
en geeft dan onze geest vleugels.*

He speaks and winter melts away,  
hears when we come to pray.  
Turns our nighttime into day,  
our Light, our Life, our King.

*Hij spreekt, en de winter smelt weg,  
hoort ons wanneer wij tot Hem bidden.  
Hij verandert onze nacht in dag,  
ons Licht, ons Leven, onze Koning.*

Glorious joy of summer sun,  
the gentle healing rain,  
banishing our tears and sighs,  
with beauty for our pain.

*Glorieuze vreugde van de zomerzon,  
de zachte, helende regen,  
die onze tranen en zuchten verdrijft,  
schoonheid brengt in plaats van pijn.*

Earth and sky, lay glory by,  
Christ the Lord is drawing nigh!  
All creation, bow to Him  
from whom all blessings flow!

*Aarde en hemel, leg uw glorie neer,  
Christus de Heer is nabij!  
Buig neer voor Hem, o ganse schepping  
uit Wie alle zegeningen stromen!*

Blows the wind, and soon will come  
the autumn of the year,  
with its golden light of love,  
still shining ever clear.

*De wind waait, en spoedig komt  
de herfst van het jaar,  
met haar gouden licht van liefde,  
dat nog altijd helder schijnt.*

From the rising of the sun,  
to the place where day is done,  
peace on earth has now begun  
to cast away our fear.

*Vanaf zonsopgang,  
tot het moment dat de dag eindigt,  
is de vrede op aarde begonnen  
om onze angst te verdrijven.*

Praise God from whom all blessings flow,  
praise Him, all creatures here below;  
Praise Him above, ye heavenly host,  
Praise Father, Son, and Holy Ghost.

*Loof God, van wie alle zegeningen komen,  
loof Hem, alle schepselen hier beneden;  
loof Hem daarboven, hemelse legermachten,  
loof de Vader, de Zoon en de Heilige Geest.*

# LOONBEDRIJF WISSE

Werkt voor u.



Wij willen u graag van dienst zijn met

- grondbewerking • zaaien en planten van gewassen • onkruidbestrijding
- oogsten van gras, granen en maïs • grondverzet
- oogsten van uien, aardappelen en bieten

Kelderweg 4

4365 SC

MELISKERKE

0118 - 596040

06 - 55176973

DV 28-11-2026 *Adventsconcert Middelburg*

DV 19-12-2026 *Kerstconcert Grijskerke*



*Welkom!*

## Good news, the chariot's comin' - Moses Hogan (2 Koningen 2 : 11)

*De exacte zinsneden uit het lied zijn ontstaan als mondeling overgeleverde volksmuziek onder tot slaaf gemaakten in Amerika. Zij putten troost en hoop uit Bijbelverhalen over verlossing en hemelse rijkdommen, wat leidde tot liedteksten waarin werd gezongen over zilveren schoenen, gouden kronen en witte gewaden.*

Good news,  
chariot's comin'  
and I don't want it to leave me behind  
There are long wide robes  
in the heaven I know  
There are starry crowns  
in the heaven I know  
There are silver slippers  
in the heaven I know  
and I don't want it to leave me behind

*Goed nieuws,  
de hemelse wagen komt eraan,  
en ik wil niet dat Hij mij achterlaat.  
Er zijn lange, ruime gewaden  
in de hemel, dat weet ik.  
Er zijn met sterren versierde kronen  
in de hemel, dat weet ik.  
Er zijn zilveren schoenen  
in de hemel, dat weet ik.  
en ik wil niet dat Hij mij achterlaat.*

---

## Sluiting

---

### Abendlied - Josef Rheinberger (Lukas 24 : 29)

Bleib bei uns,  
denn es will Abend werden  
und der Tag hat sich geneiget.

*Blijf met ons,  
want het is bij de avond,  
en de dag is gedaald.*

O bleib bei uns,  
denn es will Abend werden  
und der Tag hat sich geneiget.

*O blijf met ons,  
want het is bij de avond,  
en de dag is gedaald.*

O bleib bei uns,  
denn es will Abend werden.

*O blijf met ons,  
want het is bij de avond.*

---

## Fijn dat u er was. Tot ziens!

Voor de collecte bij de uitgang kunt u ook gebruik maken van de bijgaande QR code.

Stichting House4Hope bezit een ANBI status.  
Uw gift is dus volledig aftrekbaar.

Hartelijk dank!





**Stem  
op ons**  
via de Rabo App  
of op [rabobank.nl/  
clubsupport](https://www.rabobank.nl/clubsupport)

# *Wij doen binnenkort weer mee met Rabo ClubSupport*

Doe je ook mee?

*Geef je stem tussen 7 en 29 september aan*





# Zeeuws Zakelijk



KLEVERSKERKSEWEG 53C 4338 PB MIDDELBURG TEL. 0118 - 650 680  
[WWW.ZEEUWSVEILINGHUIS.NL](http://WWW.ZEEUWSVEILINGHUIS.NL)

# Gewoon persoonlijk!



- + Accountancy
- + Belastingadvies
- + Belastingaangiften
- + Bedrijfsadvies



- + Salarisverwerking
- + Loonadvies
- + HR Diensten
- + Detachering
- + Online diensten

MIDDELBURG  
T 0118 612 774  
E [middelburg@joosse.nl](mailto:middelburg@joosse.nl)

OOSTKAPELLE  
T 0118 583 010  
E [oostkapelle@joosse.nl](mailto:oostkapelle@joosse.nl)

INTERNET  
[WWW.JOOOSSE.NL](http://WWW.JOOOSSE.NL)

## Afvalcontainer huren?



**Zeeland**  
**Afvalcontainers.nl**